

NERIOX

YOUR SMARTEST CHOICE

129603

Dickenmessgerät digital

Bedienungsanleitung 2

Thickness gauge

Operating instructions 3

Contrôleur d'épaisseur

Mode d'emploi 4

Spessimetro digitale

Istruzioni per l'uso 5

Medidor de grosores digital

Instrucciones de uso 6

Digitális vastagságmérő

Használati utasítás 7

Grubościomierz cyfrowy

Instrukcja obsługi 8

Aparat digital de măsurare a grosimii

Instrucțiuni de utilizare 9

Kalinlik Ölçüm Cihazı

Kullanım kılavuzu 10



129603

DICKENMESSGERÄT DIGITAL

Bedienungsanleitung

Spezifikation

Auflösung: 0.01 mm / 0.001 mm
 Messbereich: 0...10 mm
 Betriebstemperatur: 0 - 40°
 Energie: Batterie Lithium CR2032 / 3.0 V
 Digitaler Ausgang: RS232

Eigenschaften

Digitale LCD-Anzeige
 Nullstellung (ZERO)
 Messmodus REL / ABS
 PRESET (Eingabe Vorwahlwert)
 Umschaltung mm / Zoll

Wichtige Hinweise vor der Verwendung der digitalen Messuhr

- Schmutz auf der Messspindel beeinträchtigt deren Bewegung. Reinigen Sie bei Bedarf die Messspindel mit einem sauberen Tuch. Es darf auf keinen Fall Öl zur Schmierung der Messspindel verwendet werden.
- Reinigen Sie bei Bedarf das Gehäuse mit einem trockenen Tuch, bei starken Verschmutzungen benutzen Sie ein neutral reagierendes Lösungsmittel. Verwenden Sie auf keinen Fall organische Lösungsmittel (wie Benzin oder Verdüner) - dies führt zu Beschädigungen und Fehlfunktionen des Geräts.
- Schützen Sie die Datenausgabe-Öffnung mit dem entsprechenden Deckel, wenn diese nicht in Gebrauch ist.
- Unbefugtes Öffnen der digitalen Messuhr führt zum Verlust der Garantie.

! Sicherheitshinweise

- Dickenmessgerät nur bei zulässiger Betriebstemperatur benutzen
- Dickenmessgerät gegen Flüssigkeiten und Feuchtigkeit schützen
- Dickenmessgerät nicht zu Boden fallen lassen
- Dickenmessgerät vor mechanischen Beschädigungen schützen
- Dickenmessgerät muss vorschriftsmässig entsorgt werden

Legende:

- Batteriefach
- Anzeige
- Schnittstelle Datenausgabe
- ZERO / ON - Taste
- ABS / PRESET - Taste
- Umschalttaste in / mm oder Messrichtung
- Grundkörper Dickenmessgerät
- Anlifthebel
- Messflächen
- Klemmschraube



Bemerkung:

In der folgenden Anweisung bedeutet
 kurzes Drücken → Taste weniger als 2 Sekunden drücken
 langes Drücken → Taste länger als 2 Sekunden drücken

Zero / ON - Taste

- Um die Messuhr einzuschalten drücken Sie kurz die Zero/ON-Taste
- Um die Messuhr auszuschalten drücken Sie lange die Zero/ON-Taste
- Um einen PRESET-Wert zu übernehmen drücken Sie kurz die Zero/ON-Taste (nur im ABS-Messmodus möglich)

→ Genauere Beschreibung auf der Anleitung zu ABS/ PRESET-Taste

ABS / PRESET-Taste

ABS

- Um den Messmodus (relativ/absolut) zu wechseln - drücken Sie kurz die ABS/PRESET-Taste.

Ist die Messuhr im ABS-Messmodus, erscheint in der Anzeige „ABS“.
 Ist die Messuhr im relativen Messmodus, verschwindet die Anzeige „ABS“.
 Ist die Messuhr im ABS-Messmodus, so kann per kurzem Tastendruck auf die ZERO/ON-Taste ein PRESET-Wert (0 oder ein anderer Vorwahlwert) übernommen werden.

PRESET - Wert - Einstellung

- Um einen PRESET-Wert (Vorwahlwert) einzugeben - drücken Sie lange die ABS/PRESET-Taste. Es werden alle Ziffern und das +/- Zeichen angezeigt.



Die letzte Ziffer blinkt da der Wert verändert werden kann. Mit der ZERO/ON-Taste kann nun die gewünschte Ziffer, welche geändert werden soll, angewählt werden. Mit kurzem Druck bewegt sich die blinkende Ziffer nach links.

Mit der in/mm-Taste kann in der blinkenden Ziffer der gewünschte Wert geändert werden. Mit kurzen drücken der in/mm-Taste können Sie die Ziffer zwischen 0 und 9 wählen. Danach drücken Sie kurz die Zero/ON-Taste, um die nächste, zu ändernde Ziffer anzuwählen. Nachdem Sie die gewünschte Einstellung vorgenommen haben, drücken Sie die ABS/PRESET-Taste lange um den eingegebenen Wert zu speichern. Somit wird der eingegebene Wert zum absoluten Nullpunkt.

in / mm - Taste

- Mit einem kurzen Druck der in/mm-Taste kann zwischen metrischem Einheits-System ``mm`` und englischem Einheits-System ``in`` gewechselt werden.
- Mit einem langen Druck der in / mm Taste kann die Messrichtung ``+ / -`` positiver Wert oder negativer Wert definiert werden.

Reparaturen

Sollte das Gerät defekt sein, so wenden Sie sich bitte an unser Servicecenter → Servicecenter@brw.ch

129603 THICKNESS GAUGE

Operating instructions

Specification

Resolution: 0.01 mm / 0.001 mm
 Measurement range: 0...10 mm
 Operating temperature: 0 - 40°
 Power: Lithium battery CR2032 / 3.0 V
 Digital output: RS232

Features

Digital LCD display
 Zero position (ZERO)
 Measuring mode REL / ABS
 PRESET (input preset value)
 Change mm / inch

Important information before using the thickness gauge

1. Dirt on the measuring spindle affects its movement. If necessary, clean the measuring spindle with a clean cloth. Under no circumstances should oil be used to lubricate the measuring spindle.
2. If necessary, clean the housing with a dry cloth. In case of heavy soiling, use a neutral-reacting solvent. Do not use organic solvents (such as benzine or thinner) under any circumstances - this will damage the device and cause it to malfunction.
3. Protect the data input port with the appropriate cover when not in use.
4. Unauthorised opening of the dial gauge will result in loss of the warranty.



Safety information

- Use the thickness gauge only at the permissible operating temperature
- Protect the thickness gauge against liquids and moisture
- Do not drop the thickness gauge on the floor
- Protect the thickness gauge against mechanical damage
- The thickness gauge must be disposed of in compliance with the regulations

Key:

1. Battery compartment
2. Display
3. Data output interface
4. ZERO / ON button
5. ABS / PRESET button
6. Shift button in / mm or measuring-direction
7. Thickness gauge base frame
8. Lifting lever
9. Measurement surfaces
10. Clamping screw



Comments:

In the following instructions, the meanings are as follows:
 Briefly press → press button for less than 2 seconds
 langes Drücken → Tpress button for more than 2 seconds

Zero / ON - Taste

1. To switch the thickness gauge on, briefly press the ZERO/ON button
2. To switch the thickness gauge off, hold down the ZERO/ON button
3. To apply a PRESET value, briefly press the ZERO/ON button (only possible in the ABS measuring mode)

→ more detailed description in instructions on ABS / PRESET button

ABS / PRESET button

ABS

1. To change the measuring mode (relative / absolute) - briefly press the ABS/PRESET button.

When the thickness gauge is in the ABS measuring mode, the display shows „ABS“.

When the thickness gauge is in the relative measuring mode, the display „ABS“ disappears.

When the thickness gauge is in the ABS measuring mode, a PRESET value (0 or another preset value) can be applied by briefly pressing the ZERO/ON button

PRESET - Value - Setting

1. To enter a PRESET value - hold down the ABS/PRESET button. All digits and the +/- sign are displayed.



The last digit flashes indicating that the value can be changed. With the ZERO/ON button, the desired digit - which is to be changed - can now be selected. By briefly pressing the button, the flashing digit moves to the left.

In the flashing digit, the desired value can be changed with the in/mm button. By briefly pressing the in/mm button you can select the digits between 0 and 9. After this, briefly press the Zero/ON button to select the next digit to be changed. After you have made the desired setting, hold down the ABS/PRESET button to save the entered value. Thus, the input value becomes the absolute zero point.

in / mm button

1. By briefly pressing the in/mm button you can switch between the metric unit system „mm“ and the English unit system „in“.
2. By holding down the in/mm button a positive or negative value „+ / -“ can be defined for the measuring direction.

Repairs

If the device is defective, please contact our service centre → Servicecenter@brw.ch

129603

CONTRÔLEUR D'ÉPAISSEUR

Mode d'emploi

Spécifications

Résolution : 0,01 mm / 0,001 mm
 Plage de mesure : 0...10 mm
 Température de service : 0 - 40 °C
 Énergie : batterie lithium CR2032 / 3,0 V
 Sortie numérique : RS232

Caractéristiques

Écran LCD digital
 Mise à zéro (ZÉRO)
 Mode de mesure REL / ABS
 PRESET (saisie de la valeur de consigne)
 Conversion en mm / pouces

Remarques importantes avant l'utilisation du comparateur digital

- En présence de saleté sur la broche de mesure, la liberté de mouvement de cette dernière est restreinte. Le cas échéant, nettoyez la broche de mesure à l'aide d'un chiffon propre. Il est strictement interdit d'employer de l'huile en vue de la lubrification de la broche de mesure.
- Le cas échéant, nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon sec ; en présence d'impuretés coriaces, employez un solvant à réaction neutre. N'employez jamais de solvants organiques (essence ou diluant) – cela provoque des détériorations et des dysfonctionnements de l'appareil.
- Lorsque la sortie de données n'est pas en cours d'utilisation, protégez son orifice avec le couvercle prévu à cet effet.
- Toute ouverture non autorisée du comparateur digital annule la garantie.

! Consignes de sécurité

- Uniquement employer le contrôleur d'épaisseur dans la plage admissible de la température de service
- Protéger le contrôleur d'épaisseur contre les liquides et l'humidité
- Ne pas laisser tomber le contrôleur d'épaisseur sur le sol
- Protéger le contrôleur d'épaisseur contre les détériorations mécaniques
- Le contrôleur d'épaisseur doit être mis au rebut de manière réglementaire

Légende :

- Compartiment de la batterie
- Écran
- Interface de la sortie de données
- Touche ZÉRO / ON
- Touche ABS / PRESET
- Touche de conversion in / mm ou sens de mesure
- Corps de base du contrôleur d'épaisseur
- Levier de relevage
- Surfaces de mesure
- Vis de serrage



Remarque :

Dans les instructions ci-dessous :
 Pression brève → Appuyer sur la touche pendant moins de 2 secondes
 Pression prolongée → Appuyer sur la touche pendant plus de 2 secondes

Touche ZÉRO / ON

- Pour allumer le contrôleur d'épaisseur, appuyez brièvement sur la touche ZÉRO / ON
 - Pour éteindre le contrôleur d'épaisseur, exercez une pression prolongée sur la touche ZÉRO / ON
 - Pour enregistrer une valeur PRESET, appuyez brièvement sur la touche ZÉRO / ON (uniquement disponible en mode de mesure ABS)
- Description détaillée dans les explications pour la touche ABS/PRESET

Touche ABS / PRESET

ABS

- Pour basculer entre les modes de mesure (relatif ou absolu), appuyez brièvement sur la touche ABS/PRESET.

Lorsque le contrôleur d'épaisseur est basculé en mode de mesure ABS, l'indication « ABS » s'affiche sur l'écran.

Lorsque le contrôleur d'épaisseur est basculé en mode de mesure relatif, l'indication « ABS » disparaît de l'écran.

Lorsque le contrôleur d'épaisseur est basculé en mode de mesure ABS, une pression brève sur la touche ZÉRO / ON permet d'enregistrer une valeur PRESET (0 ou une autre valeur de consigne).

Réglage de la valeur PRESET

- Pour saisir une valeur PRESET (valeur de consigne), exercez une pression prolongée sur la touche ABS/PRESET. Vous êtes maintenant en mode de réglage et tous les chiffres et les symboles +/- s'affichent sur l'écran.



Le dernier chiffre clignote car la valeur est en mode d'édition. Une pression sur la touche ZÉRO / ON permet maintenant de sélectionner le chiffre à modifier. Une pression brève déplace le chiffre clignotant vers la gauche.

Une pression sur la touche in/mm permet de modifier la valeur du chiffre qui clignote. Une pression brève sur la touche in/mm permet de sélectionner les chiffres de 0 à 9. Appuyez ensuite brièvement sur la touche ZÉRO/ON pour sélectionner le prochain chiffre à modifier. Après avoir effectué le réglage souhaité, appuyez brièvement sur la touche ABS/PRESET pour enregistrer la valeur saisie. La valeur saisie devient ainsi le point zéro absolu.

Touche in/mm

- Une pression brève sur la touche in/mm permet de basculer entre le système métrique « mm » et le système anglais en pouces « in ».
- Une pression prolongée sur la touche in/mm permet de définir une valeur positive ou négative pour le sens de mesure « + / - ».

Réparations

En cas de panne de l'appareil, veuillez contacter notre centre S.A.V → Servicecenter@brw.ch

129603

SPESSIMETRO DIGITALE

Istruzioni per l'uso

Specifica

Risoluzione: 0,01 mm / 0,001 mm
 Campo di misura: 0...10 mm
 Temperatura d'esercizio: 0 - 40°
 Energia: batteria al litio CR2032 / 3,0V
 Uscita digitale: RS232

Caratteristiche

Display LCD digitale
 Posizione zero (ZERO)
 Modalità di misurazione REL / ABS
 PRESET (immissione valore di preselezione)
 Commutazione mm / pollici

Avvertenze importanti prima dell'uso del comparatore a quadrante digitale

1. La presenza di sporcizia sull'asta di misurazione ne pregiudica il movimento. Se necessario, pulire l'asta di misurazione con un panno pulito. Non utilizzare in nessun caso olio per la lubrificazione dell'asta di misurazione.
2. All'occorrenza, pulire l'alloggiamento con un panno asciutto; in caso di sporco resistente utilizzare un solvente neutro. Non utilizzare in nessun caso solventi organici (come benzina o diluenti) per evitare di causare danni e malfunzionamenti all'apparecchio.
3. Proteggere l'apertura di emissione dati con il relativo coperchio, se questa non è in uso.
4. L'apertura non autorizzata del comparatore a quadrante digitale comporta l'annullamento della garanzia.

! Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare lo spessimetro solo alla temperatura d'esercizio ammessa
- Proteggere lo spessimetro da liquidi e umidità
- Non far cadere lo spessimetro a terra
- Proteggere lo spessimetro da danni meccanici
- Lo spessimetro deve essere smaltito conformemente alle norme vigenti in materia

Legenda:

1. Alloggiamento batteria
2. Display
3. Interfaccia di emissione dati
4. Tasto ZERO / ON
5. Tasto ABS / PRESET
6. Tasto di commutazione in / mm o direzione di misurazione
7. Corpo base dello spessimetro
8. Leva di sollevamento
9. Superfici di misura
10. Vite di serraggio



Annotazione:

Nelle seguenti istruzioni:
 Breve pressione → pressione del tasto per meno di 2 secondi
 Pressione prolungata → pressione del tasto per più di 2 secondi

Tasto Zero / ON

1. Per accendere lo spessimetro premere brevemente il tasto Zero/ON
 2. Per spegnere lo spessimetro tenere premuto a lungo il tasto Zero/ON
 3. Per acquisire un valore PRESET, premere brevemente il tasto Zero/ON (possibile solo in modalità di misurazione ABS)
- Descrizione più dettagliata nelle istruzioni relative al tasto ABS/ PRESET

Tasto ABS / PRESET

ABS

1. Per commutare la modalità di misurazione (relativa/assoluta) - premere brevemente il tasto ABS/PRESET.

Se lo spessimetro è in modalità di misurazione ABS, sul display compare l'indicazione „ABS“.

Se lo spessimetro è in modalità di misurazione relativa, l'indicazione „ABS“ scompare.

Se lo spessimetro è in modalità di misurazione ABS, premendo brevemente il tasto ZERO/ON è possibile acquisire un valore PRESET (0 o un altro valore di preselezione).

Impostazione del valore PRESET

1. Per immettere un valore PRESET (valore di preselezione) - premere a lungo il tasto ABS/PRESET. Vengono visualizzati tutte le cifre e il segno +/-.



L'ultima cifra lampeggia in quanto il valore può essere modificato. Con il tasto ZERO/ON è ora possibile selezionare la cifra che si desidera modificare. Premendo brevemente il tasto, la cifra lampeggiante si sposta verso sinistra.

Con il tasto in/mm è possibile modificare la cifra lampeggiante sul valore desiderato. Premendo brevemente il tasto in/mm è possibile selezionare le cifre da 0 a 9. Infine premere brevemente il tasto Zero/ON per selezionare la successiva cifra da modificare. Una volta effettuata l'impostazione desiderata, premere a lungo il tasto ABS/PRESET per salvare il valore immesso. Così facendo il valore immesso diventa il punto zero assoluto.

Tasto in / mm

1. Premendo brevemente il tasto in/mm è possibile commutare tra il sistema metrico ``mm`` e il sistema inglese ``in``.
2. Premendo a lungo il tasto in/mm è possibile definire la direzione di misurazione ``+ / -`` valore positivo o negativo.

Riparazioni

Se l'apparecchio dovesse essere difettoso, rivolgersi al nostro centro servizi → Servicecenter@brw.ch

129603

MEDIDOR DE GROSORES DIGITAL

Instrucciones de uso

Especificaciones

Resolución: 0,01 mm / 0,001 mm
 Rango de medición: 0...10 mm
 Temperatura de funcionamiento: 0 - 40°
 Alimentación: Pila de litio CR2032 / 3,0 V
 Salida digital: RS232

Características

Pantalla LCD digital
 Función de puesta a cero (ZERO)
 Modo de medición relativa y absoluta (REL/ABS)
 Entrada de valores predefinidos (PRESET)
 Cambio entre mm y pulgadas

Información importante antes de usar el reloj comparador digital

1. La acumulación de suciedad en el husillo de medición dificulta el movimiento. Siempre que sea necesario, limpie el husillo de medición con un paño limpio. En ningún caso se debe intentar lubricar el husillo de medición con aceite.
2. Si es necesario, limpie la carcasa con un paño seco. Si la suciedad está muy incrustada, puede utilizarse un disolvente neutro. Está terminantemente prohibido utilizar disolventes orgánicos (como bencina o diluyentes), ya que el aparato resultaría dañado y dejaría de funcionar correctamente.
3. Cuando no se utilice la conexión de salida de datos, debe cubrirse con la tapa correspondiente.
4. Si una persona autorizada intenta abrir el reloj comparador digital, la garantía quedará anulada.

! Indicaciones de seguridad

- El medidor de grosores únicamente debe utilizarse dentro de las temperaturas de funcionamiento permitidas.
- El medidor de grosores debe protegerse adecuadamente de los líquidos y la humedad.
- Se debe evitar que el medidor de grosores caiga al suelo.
- El medidor de grosores debe protegerse adecuadamente para que no resulte dañado.
- El medidor de grosores debe eliminarse de conformidad con la normativa vigente.

Legenda:

1. Compartimento de la pila
2. Pantalla
3. Conexión de salida de datos
4. Botón ZERO/ON
5. Botón ABS/PRESET
6. Botón in/mm para cambiar entre pulgadas y mm o la dirección de medición
7. Cuerpo base del medidor de grosores
8. Palanca de elevación
9. Superficies de medición
10. Tornillo de fijación



Observación:

En las presentes instrucciones, se utilizan las siguientes expresiones:
 Pulsar brevemente → Pulsar un botón durante menos de 2 segundos
 Mantener pulsado → Pulsar un botón durante más de 2 segundos

Botón ZERO/ON

1. Para encender el medidor de grosores, pulse brevemente el botón ZERO/ON.
 2. Para apagar el medidor de grosores, mantenga pulsado el botón ZERO/ON.
 3. Para aplicar un valor predefinido (PRESET), pulse brevemente el botón ZERO/ON (esto solo funciona en el modo de medición ABS).
- Encontrará más información en la descripción del botón ABS/ PRESET

Botón ABS/PRESET

ABS

1. Para cambiar el modo de medición (relativa/absoluta), pulse brevemente el botón ABS/PRESET.

Cuando el medidor de grosores se encuentra en el modo de medición absoluta, en la pantalla se muestra el texto „ABS“.
 Cuando el medidor de grosores se encuentra en el modo de medición relativa, el texto „ABS“ desaparece de la pantalla.
 Cuando el medidor de grosores esté en el modo de medición absoluta, pulse brevemente el botón ZERO/ON para aplicar un valor predefinido (0 u otro valor preseleccionado).

Ajuste del valor predefinido (PRESET)

1. Para introducir un valor predefinido (PRESET), mantenga pulsado el botón ABS/PRESET. Se mostrarán todos los números y el símbolo +/-.



El parpadeo del último número significa que se puede modificar el valor. A continuación, utilice el botón ZERO/ON para seleccionar el número que quiera modificar. Pulse brevemente para mover el número que parpadea hacia la izquierda.

Pulse el botón in/mm para modificar el valor del número que está parpadeando. Pulse brevemente el botón in/mm para seleccionar un número entre 0 y 9. A continuación, vuelva a pulsar brevemente el botón ZERO/ON para seleccionar el siguiente número que quiera modificar. Cuando haya terminado los ajustes, mantenga pulsado el botón ABS/PRESET para guardar el valor introducido. Al hacerlo, el valor introducido se convierte en el punto cero absoluto.

Botón in/mm

1. Pulse brevemente el botón in/mm para cambiar entre el sistema de unidades métricas (mm) y el sistema de unidades imperiales (in).
2. Mantenga pulsado el botón in/mm para definir la dirección de medición positiva o negativa (+/-)

Reparaciones

Si el aparato sufre una avería, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente → Servicecenter@brw.ch

129603 DIGITÁLIS VASTAGSÁGMÉRŐ Használati utasítás

Specifikáció

Felbontás: 0,01 mm / 0,001 mm
Mérési tartomány: 0...10 mm
Üzemi hőmérséklet: 0 - 40°C
Feszültségellátás: lítium elem, CR2032 / 3,0 V
Digitális kimenet: RS232

Jellemzők

Digitális LCD kijelző
Nullázás (ZERO)
REL / ABS mérési mód
PRESET (előre beállított érték bevitel)
mm / col átkapcsolás

Fontos tudnivalók a digitális mérőóra használata előtt

1. A mérőórán található szennyeződések hatására annak mozgására. Szükség esetén tisztítsa meg az orsót egy tiszta ronggyal. Semmi esetre sem használható olaj a mérőórás kenéséhez.
2. Szükség esetén tisztítsa meg a házat egy száraz ronggyal. Erős szennyeződések esetén használjon semleges oldószert. Semmi esetre se használjon szerves oldószereket (benzín vagy hígító), mivel ezek az eszköz károsodásához és hibás működéséhez vezethetnek.
3. Óvja az adatkimenetet nyílást a megfelelő fedéllel, ha az éppen nincs használatban.
4. A digitális mérőóra illetéktelen felnyitása a garancia elvesztését vonja maga után.

⚠ Biztonsági utasítások

- A vastagságmérő csak a megengedett üzemi hőmérséklet mellett használható
- A vastagságmérő folyadékoktól és nedvességtől óvandó
- A vastagságmérő leeséstől óvandó
- A vastagságmérő mechanikai sérülésektől óvandó
- A vastagságmérőt előírászerűen kell ártalmatlanítani

Jelmagyarázat:

1. Akkurekesz
2. Kijelző
3. Adatkimeneti interfész
4. ZERO / ON gomb
5. ABS / PRESET gomb
6. in / mm átkapcsoló gomb / mérési irány
7. Vastagságmérő korpusz
8. Emelőkar
9. Mérőfelületek
10. Mérőóra rögzítőcsavar



Megjegyzés:

Az alábbi utasítás a következőknek felel meg:
röviden megnyomva → a gomb 2 másodpercnél rövidebb idejű megnyomása
hosszan megnyomva → a gomb 2 másodpercnél hosszabb idejű megnyomása

Zero / ON gomb

1. A vastagságmérő bekapcsolásához nyomja meg röviden a Zero / ON gombot
2. A vastagságmérő kikapcsolásához nyomja meg hosszan a Zero / ON gombot
3. Egy adott PRESET érték átvételéhez nyomja meg röviden a Zero / ON gombot (csak az ABS mérési módban lehetséges)

→ Részletesebb leírást az ABS / PRESET gombra vonatkozó utasításnál találhat

ABS / PRESET gomb

ABS

1. A mérési mód (relatív/abszolút) váltásához nyomja meg röviden az ABS / PRESET gombot.

Ha a vastagságmérő az ABS mérési módban van, úgy az „ABS” kijelzés jelenik meg.

Ha a vastagságmérő a relatív mérési módban van, úgy az „ABS” kijelzés eltűnik.

Ha a vastagságmérő az ABS mérési módban van, úgy a ZERO / ON gomb rövid idejű megnyomásával átvehető egy PRESET érték (0 vagy más előre beállított érték).

PRESET érték beállítása

1. Egy adott PRESET érték (előre beállított érték) beviteléhez nyomja meg hosszan az ABS / PRESET gombot. Megjelenik minden számjegy és a +/- karakter.



Az utolsó számjegy villog, az érték módosítható. A ZERO / ON gomb révén immáron kiválasztható a módosítandó számjegy. A gomb rövid idejű megnyomásával a villogó számjegy balra mozog.

A ZERO / ON gomb révén módosítandó a kívánt értékhez tartozó villogó számjegy. Az in / mm gomb rövid idejű megnyomásával a számjegyek 0 és 9 között választhatók. A Zero / ON gomb ezt követő megnyomásával kiválasztható a következő, módosítandó számjegy. Miután a kívánt beállítás átvétele megtörtént, úgy a bevitt érték mentéséhez nyomja meg hosszan az ABS / PRESET gombot. A bevitt érték így az abszolút nulla pont lesz.

in / mm gomb

1. A in / mm gomb rövid idejű megnyomásával lehet váltani a metrikus, ``mm`` mértékegység rendszer és az angolszász, ``in`` mértékegység rendszer között.
2. Az in / mm gomb hosszú idejű megnyomásával definiálható a ``+ / -`` mérési irány pozitív vagy negatív értelemben.

Javítások

Az eszköz meghibásodása esetén forduljon a szervizközpontunkhoz → Servicecenter@brw.ch

129603

GRUBOŚCIOMIERZ CYFROWY

Instrukcja obsługi

Specyfikacja

Rozdzielczość: 0,01 mm / 0,001 mm
 Zakres pomiaru: 0...10 mm
 Temperatura robocza: 0 – 40°C
 Zasilanie: bateria litowa CR2032 / 3,0 V
 Wyjście cyfrowe: RS232

Właściwości

Cyfrowy wskaźnik LCD
 Zerowanie (ZERO)
 Tryb pomiaru REL / ABS
 PRESET (wprowadzanie zdefiniowanej wartości)
 Przełączanie mm / cal

Ważne wskazówki przed użyciem cyfrowego czujnika zegarowego

1. Zanieczyszczenia na wrzecionie pomiarowym negatywnie wpływają na jego ruch. W razie potrzeby wrzeciono pomiarowe należy oczyścić czystą szmatką. W żadnym wypadku nie wolno używać oleju do smarowania wrzeciona pomiarowego.
2. W razie potrzeby należy wyczyścić obudowę za pomocą suchej szmatki, w przypadku większych zanieczyszczeń należy stosować neutralnie reagujące rozpuszczalniki. W żadnym wypadku nie stosować rozpuszczalników organicznych (np. benzyna lub rozcieńczalnik) – prowadzi to do uszkodzenia lub nieprawidłowej pracy urządzenia.
3. Otwór transmisji danych, kiedy jest nie używany, należy chronić odpowiednią pokrywką.
4. Nieuprawnione otwarcie czujnika zegarowego prowadzi do utraty gwarancji.

⚠ Zasady bezpieczeństwa

- Grubościomierz używać wyłącznie w dopuszczalnej temperaturze roboczej
- Grubościomierz chronić przed płynami i wilgocią
- Nie zrzucać grubościomierza na podłogę
- Grubościomierz chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi
- Grubościomierz utylizować zgodnie z przepisami

Legende:

1. Komora baterii
2. Wskaźnik
3. Złącze transmisji danych
4. Przycisk ZERO / ON
5. Przycisk ABS / PRESET
6. Przycisk in/mm / Kierunek pomiaru
7. Korpus grubościomierza
8. Dźwignia podnoszenia
9. Powierzchnie pomiarowe
10. Śruba zaciskowa



Uwagi:

W niniejszej instrukcji:
 Krótkie naciśnięcie → oznacza naciśnięcie przycisku na krócej niż 2 sekundy
 Długie naciśnięcie → oznacza naciśnięcie przycisku na dłużej niż 2 sekundy

Przycisk Zero / ON

1. Aby włączyć czujnik zegarowy, należy krótko nacisnąć przycisk Zero/ON.
2. Aby wyłączyć czujnik zegarowy, należy długo nacisnąć przycisk Zero/ON.
3. Aby zastosować wartość PRESET należy krótko nacisnąć przycisk Zero/ON (możliwe tylko w trybie pomiaru ABS).

→ Szczegółowy opis podany jest w sekcji dotyczącej przycisku ABS/PRESET.

Przycisk ABS / PRESET

ABS

1. Aby zmienić tryb pomiaru (względny/bezwzględny), należy krótko nacisnąć przycisk ABS/PRESET.

Jeśli czujnik zegarowy pracuje w trybie pomiaru bezwzględnego, to na wyświetlaczu pojawia się „ABS”.

Jeśli czujnik zegarowy pracuje w trybie pomiaru względnego, to na wyświetlaczu nie pojawia się „ABS”.

Jeśli czujnik zegarowy pracuje w trybie pomiaru ABS, to krótkim naciśnięciem na przycisk ZERO/ON można zastosować wartość PRESET (0 lub inną zdefiniowaną).

Ustawianie wartości PRESET

1. Aby wprowadzić wartość PRESET (zdefiniowana wartość), należy długo nacisnąć przycisk ABS/PRESET. Wyświetlone zostaną wszystkie cyfry i znak +/-.



Ostatnia cyfra miga, ponieważ można zmienić tę wartość. Za pomocą przycisku ZERO/ON można teraz wybrać pożądaną cyfrę, która ma zostać zmieniona. Krótkim naciśnięciem przesuwa się migającą cyfrę w lewo.

Za pomocą przycisku in/mm można zmieniać migającą cyfrę na pożądaną wartość. Krótkim naciśnięciem przycisku in/mm można wybierać cyfrę w zakresie 0-9. Następnie należy krótko nacisnąć przycisk Zero/ON, aby wybrać następną cyfrę, która ma zostać zmieniona. Po wykonaniu pożądaných ustawień, należy długo nacisnąć przycisk ABS/PRESET, aby zapisać wprowadzoną wartość. W ten sposób wprowadzona wartość staje się bezwzględnym punktem zerowym.

Przycisk in/mm

1. Krótkim naciśnięciem na przycisk in/mm można wybierać pomiędzy systemem jednostek metrycznych „mm” i angielskim systemem jednostek „in”.
2. Długim naciśnięciem na przycisk in/mm można zdefiniować kierunek pomiaru „+/-” jako wartość dodatnią lub ujemną.

Naprawy

W przypadku awarii urządzenia prosimy o kontakt z naszym centrum serwisowym → Servicecenter@brw.ch

129603

APARAT DIGITAL DE MĂSURARE A GROSIMII

Instrucțiuni de utilizare

Specificație

Rezoluție: 0,01 mm / 0,001 mm
 Domeniu de măsurare: 0...10 mm
 Temperatura de funcționare: 0 - 40°
 Energie: baterie cu litiu CR2032 / 3,0 V
 Ieșire digitală: RS232

Caracteristici

Ecran digital LCD
 Aducere la zero (ZERO)
 Mod de măsurare REL / ABS
 PRESET (introducere valoare preselectată)
 Comutare mm / țoli

Instrucțiuni importante înainte de utilizarea ceasului comparator digital

- Impuritățile depuse pe tija de măsurare afectează deplasarea acesteia. Dacă este necesar, curățați tija de măsurare cu o lavetă curată. În niciun caz nu trebuie utilizat ulei pentru ungerea tije de măsurare.
- Dacă este necesar, curățați carcasa cu o lavetă uscată, iar în cazul unei murdăriri pronunțate folosiți un solvent neutru. În niciun caz să nu utilizați solvenți organici (de tipul benzinei sau diluanților) deoarece aceasta poate duce la deteriorări și funcționări eronate ale aparatului.
- Dacă nu utilizați orificiul pentru ieșirea datelor, protejați-l cu un capac corespunzător.
- Deschiderea neautorizată a ceasului comparator digital duce la pierderea garanției.

! Instrucțiuni de siguranță

- Utilizați aparatul de măsurare a grosimii numai la temperatura de funcționare admisă
- Protejați aparatul de măsurare a grosimii de lichide și umezeală
- Nu lăsați aparatul de măsurare a grosimii să cadă pe sol
- Protejați aparatul de măsurare a grosimii de deteriorări mecanice
- Eliminați aparatul de măsurare a grosimii la deșeurile conform prevederilor

Legendă:

- Compartiment baterie
- Afișaj
- Interfață ieșire date
- Butonul ZERO / ON
- Butonul ABS / PRESET
- Butonul de comutare in / mm sau direcție de măsurare
- Corp de bază aparat de măsurare a grosimii
- Manetă antiridicare
- Fețe de măsurare
- Șurub de strângere



Observație:

În instrucțiunile prezentate în cele ce urmează apăsare scurtă → înseamnă să apăsați butonul mai puțin de 2 secunde apăsare lungă → înseamnă să apăsați butonul mai mult de 2 secunde

Butonul Zero / ON

- Pentru a porni ceasul comparator apăsați scurt pe butonul Zero/ON
- Pentru a opri ceasul comparator apăsați lung pe butonul Zero/ON
- Pentru a prelua o valoare predefinită, adică PRESET, apăsați scurt pe butonul Zero/ON (posibil numai în modul ABS)

→ O descriere mai exactă se găsește la instrucțiunile referitoare la butonul ABS/ PRESET

ABS / PRESET-Taste

ABS

- Pentru a schimba modul de măsurare (relativ / absolut), apăsați scurt pe butonul ABS/PRESET.

Dacă ceasul comparator se află în modul de măsurare ABS, pe ecran se afișează „ABS”.

Atunci când ceasul comparator se află în modul de măsurare relativ, indicația „ABS” dispăre.

Dacă ceasul comparator se află în modul de măsurare ABS, o valoare presetată, adică PRESET (0 sau o altă valoare presetată) se poate prelua printr-o apăsare scurtă pe butonul ZERO/ON.

Setare valoarea PRESET

- Pentru a introduce o valoare PRESET (valoare predefinită) - apăsați lung pe butonul ABS/PRESET. Se afișează toate cifrele și semnul +/-.



Ultima cifră se aprinde intermitent în momentul în care valoarea se poate modifica. Acum, cu butonul ZERO/ON se poate selecta cifra dorită, cea care trebuie schimbată. La o apăsare scurtă, cifra aprinsă intermitent se deplasează spre stânga.

Cu butonul in/mm puteți modifica valoarea dorită la cifra aprinsă intermitent. Printr-o apăsare scurtă pe butonul in/mm puteți alege cifra între 0 și 9. După aceea apăsați scurt pe butonul Zero/ON pentru a selecta următoarea cifră, care trebuie modificată. După ce ați efectuat setarea dorită, apăsați lung pe butonul ABS/PRESET pentru a salva valoarea introdusă. În acest mod, valoarea introdusă devine punctul zero absolut.

Butonul in / mm

- Cu o apăsare scurtă pe butonul in/mm se poate schimba între sistemul metric de unități "mm" și sistemul englez de unități "in".
- Cu o apăsare lungă pe butonul in / mm, se poate defini direcția de măsurare "+ / -" ca valoare pozitivă sau negativă.

Reparații

Dacă aparatul este defect, vă rugăm să vă adresați Centrului nostru de service → Servicecenter@brw.ch

129603 KALINLIK ÖLÇÜM CİHAZI Kullanma kılavuzu

Özellik:

Açılım: 0.01 mm / 0.001 mm
Ölçme alanı: 0...10 mm
Çalışma ısısı: 0 - 40°
Enerji: Akü Lityum CR2032 / 3.0 V
Dijital çıkışı: RS232

Özellikler:

Dijital LCD göstergesi
Sıfırlama (ZERO)
Ölçme modu REL / ABS
PRESET (önceki değer girişi)
mm / Inc değiştirme

Dijital ölçüm saatini kullanmadan önce dikkat edilecek hususlar

1. Ölçüm mili üzerindeki kirlenme, hareketine mani olur. Gerekirse ölçüm milini, temiz bir bezle temizleyiniz. Ölçüm milinin yağlanması katıyeni sıvı yağ kullanılmamalıdır.
2. Gerekirse muhafazayı kuru bir bezle temizleyiniz, yoğun kirlenmelerde nötr reaksiyonlu çözücü madde kullanınız. Katıyeni organik çözücü madde (mesela benzin veya genişletirici, sulandırıcı) kullanmayınız - bu cihazın zarar görmesine ve hatalı fonksiyonlara yol açar.
3. Kullanılmadığı zamanlarda veri çıkışını uygun kapakla kapatınız.
4. Dijital saatin ehli olmaksızın açılması, garanti hakkının kaybedilmesine yol açar.

⚠ Güvenlik uyarıları

- Ölçüm saatini sadece talimata uygun çalışma ısısında kullanınız
- Ölçüm saatini sıvı ve nemden koruyunuz
- Ölçüm saatini yere düşürmeyiniz
- Ölçüm saatini mekanik hasarlardan koruyunuz
- Ölçüm saatini sadece talimata uygun bir şekilde atık madde yapınız

Kısaltma açıklamaları:

1. Akü yeri
2. Gösterge
3. Veri çıkışı arabirimi
4. ZERO/ON - tuşu
5. ABS/PRESET - tuşu
6. In /mm / veya Ölçüm yönü çevirme tuşu
7. Kalınlık ölçüm cihazı ana gövdesi
8. Yukarı itme kolu
9. Ölçüm yüzeyleri
10. sıkıştırma vidası



Not:

Bu talimat ile ilgili açıklama
kısa basma → tuşa 2 saniyeden az basılması
uzun basma → tuşa 2 saniyeden fazla basılması

Sıfır / AÇMA tuşu

1. Ölçüm saatini açmak için, Zero/ON tuşuna kısaca basınız
2. Ölçüm saatini kapatmak için, ZERO / ON tuşuna uzunca basınız
3. Bir PRESET değerini girmek için Sıfır/AÇMA tuşuna kısa basınız. (sadece ABS modunda mümkün).

→ Daha fazla bilgi ABS /PRESET tuşu kılavuzundadır.

ABS /PRESET Ön ayar tuşu

ABS

1. Ölçüm modunu (relativ / mutlak) değiştirme için - kısaca ABS / PRESET tuşuna basınız.

Ölçüm saati ABS ölçüm modunda ise, `ABS` görüntüye gelir. Ölçüm saati ABS relativ ölçüm modunda ise, `ABS` görüntüden kaybolur. Ölçüm saati ABS ölçüm modunda ise, ZERO/ON tuşuna kısaca basılarak, bir PRESET değer (0 veya başka bir değer) girilebilir.

PRESET - Değer -Ayar

1. PRESET değerini (Ön seçim değeri) girmek için - ABS/PRESET tuşuna uzunca basınız. Tüm rakamlar ve +/- işareti görünür.



Son rakam yanıp söner, çünkü değer değiştirilebilir. ZERO / ON tuşu ile, değiştirilmesi istenilen rakam seçilebilir. Kısa bir basma ile yanıp sönen rakam sola doğru hareket eder.

in/mm tuşu ile yanıp sönmekte olan rakamda istenen değer değiştirilebilir. in/mm tuşuna kısaca basarak 0 ile 9 arasında bir rakam seçiniz. Bir sonra değiştirilecek olan rakamı seçmek için bundan sonra Zero/ON tuşuna kısa basınız. İstenen ayarı yaptıktan sonra girilen değeri kaydetmek için ABS/PRESET tuşuna uzunca basın. Böylece girilen değer mutlak sıfır noktası olur.

in /mm tuşu

1. In / mm tuşuna kısaca basarak metrik standard sistem mm ve İngiliz standard sistemi in 'e çevirebilirsiniz.
2. In / mm tuşuna uzunca bir basma ile ölçüm yönüne pozitif veya negatif bir değer girilebilir.

Tamirler

Cihaz arızalı ise, Servis Merkezimize başvurunuz: Servicecenter@brw.ch